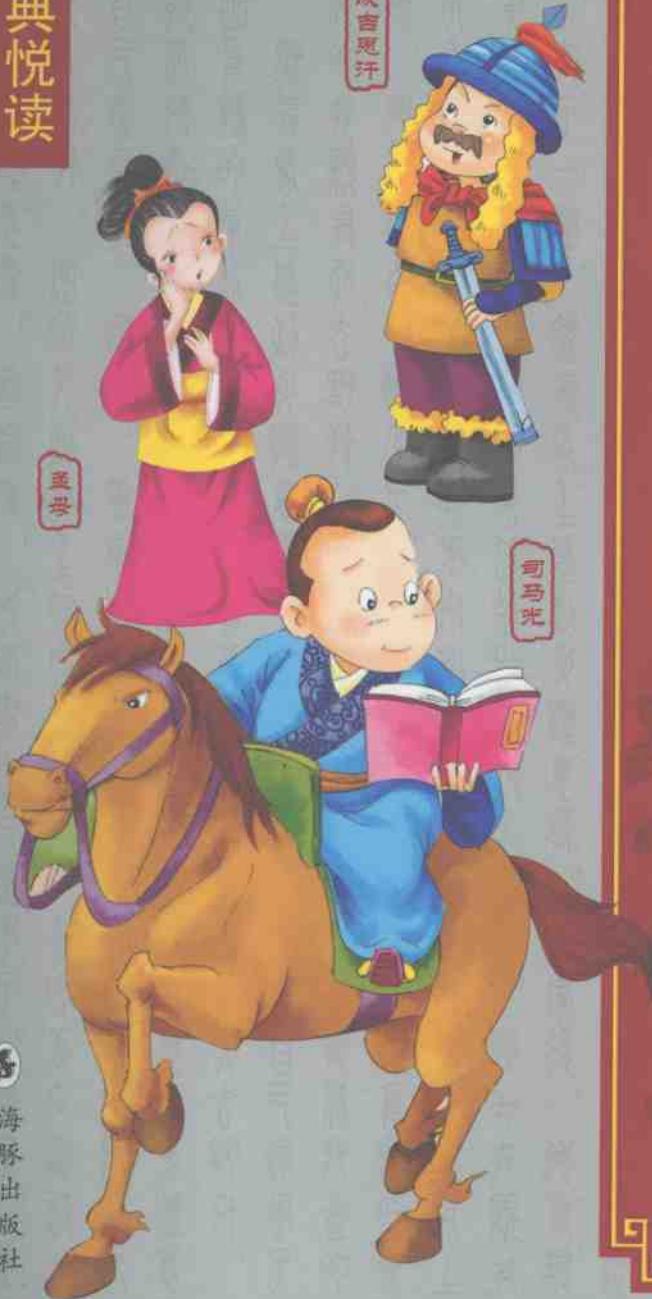




儿童精典悦读



# 三字经故事



海豚出版社

《三字经》是我国儿童传统启蒙读物，堪称“蒙学之冠”。它三字一句，四句一组，读起来轻松愉快，朗朗上口。全书分为六个部分，各有一个独立的中心，但又成一个整体，在编排顺序上极有章法。其中一部分仅用三百多字便概括了中华五千年历史的变迁，历来备受赞誉。



儿童精典悦读

# 三字经故事

王阳光等 编绘



海豚出版社

图书在版编目(CIP)数据

三字经故事 / 王阳光等编绘. —北京:海豚出版社,

2007.9

(儿童精典悦读)

ISBN 978-7-80138-758-5

I.三... II.王... III.汉语拼音 - 儿童读物

IV.H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 124954 号

儿童精典悦读

## 三字经故事

策 划 汪 涛

责任编辑 李颖慧

编 绘 王阳光 等

出 版 海豚出版社

地 址 北京百万庄大街 24 号 邮 编 100037

电 话 (010)68997480(销售) (010)68326332(投稿)

传 真 (010)68993503

印 刷 外文印刷厂

经 销 新华书店

开 本 16 开(720 毫米×980 毫米) 印张:12.5

版 次 2007 年 9 月第 1 版 2007 年 9 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-80138-758-5

定 价 26.00 元

版 权 所 有 侵 权 必 究

## 前言

《三字经》是我国知名度极高的儿童读物，尽管《三字经》的成书年代和作者目前难于确定，但并不影响这部书广泛流传。

《三字经》全篇内容分为六个部分，每一部分都有一个独立的中心，六个部分又合成一个整体，在编排顺序上极有章法。《三字经》以三言形式出现，三字一句，四句一组，读起来轻松愉快，更符合儿歌的特点。《三字经》还是一部高度浓缩的中国文化史，用通俗的文字将经、史、子、集等各部类的知识糅合在一起，全篇充满了积极向上的乐观精神。在肯定这一点的同时，我们也必须看到，《三字经》毕竟是封建时代的产物，其中包含有不少封建糟粕，希望家长在指导孩子阅读时批判性地阅读。

此次推出的《儿童精典悦读》是我们特意献给小朋友的丛书。在本套书中，我们精选了许多经典故事，在原著的基础上精心改编和润色，使其内容更加通俗易懂，生动有趣。另外本书还配有拼音和精美的插图，图文并茂地再现了故事内容，能大大激发少年儿童的阅读兴趣，使小读者在愉快的阅读中掌握知识，启迪智慧。



quán wén  
全文

人之初，性本善。性相近，习相远。  
苟不教，性乃迁。教之道，贵以专。  
昔孟母，择邻处；子不学，断机杼。  
窦燕山，有义方；教五子，名俱扬。  
养不教，父之过；教不严，师之惰。  
子不学，非所宜；幼不学，老何为！  
玉不琢，不成器；人不学，不知义。  
为人子，方少时，亲师友，习礼仪。  
香九龄，能温席，孝于亲，所当执。  
融四岁，能让梨，弟于长，宜先知。  
首孝悌，次见闻，知某数，识某文。  
一而十，十而百，百而千，千而万。  
三才者，天地人。三光者，日月星。  
三纲者，君臣义，父子亲，夫妇顺。  
曰春夏，曰秋冬，此四时，运不穷。  
曰南北，曰西东，此四方，应乎中。  
曰水火，木金土，此五行，本乎数。  
曰仁义，礼智信，此五常，不容紊。  
稻粱菽，麦黍稷，此六谷，人所食。  
马牛羊，鸡犬豕，此六畜，人所饲。  
曰喜怒，曰哀惧，爱恶欲，七情具。

匏土革，木石金，与丝竹，乃八音。  
高曾祖，父而身，身而子，子而孙；  
自子孙，至玄曾，乃九族，人之伦。  
父子恩，夫妇从，兄则友，弟则恭。  
长幼序，友与朋，君则敬，臣则忠。  
此十义，人所同。  
凡训蒙，须讲究，详训诂，明句读。  
为学者，必有初，小学终，至四书。  
论语者，二十篇，群弟子，记善言。  
孟子者，七篇止，讲道德，说仁义。  
作中庸，乃孔伋，中不偏，庸不易。  
作大学，乃曾子，自修齐，至平治。  
孝经通，四书熟，如六经，始可读。  
诗书易，礼春秋，号六经，当讲求。  
有连山，有归藏，有周易，三易详。  
有典谟，有训诰，有誓命，书之奥。  
我周公，作周礼，著六官，存治体。  
大小戴，注礼记，述圣言，礼乐备。  
曰国风，曰雅颂，号四诗，当讽咏。  
诗既亡，春秋作，寓褒贬，别善恶。  
三传者，有公羊，有左氏，有穀梁。

经既明，方读子。撮其要，记其事。  
五子者，有荀扬，文中子，及老庄。  
经子通，读诸史，考世系，知终始。  
自羲农，至黄帝，号三皇，居上世。  
唐有虞，号二帝。相揖逊，称盛世。  
夏有禹，商有汤，周文武，称三王。  
夏传子，家天下，四百载，迁夏社。  
汤伐夏，国号商，六百载，至纣亡。  
周武王，始诛纣，八百载，最长久。  
周辙东，王纲坠，逞干戈，尚游说。  
始春秋，终战国，五霸强，七雄出。  
嬴秦氏，始兼并；传二世，楚汉争。  
高祖兴，汉业建，至孝平，王莽篡。  
光武兴，为东汉，四百年，终于献。  
魏蜀吴，争汉鼎，号三国，迄两晋。  
宋齐继，梁陈承，为南朝，都金陵。  
北元魏，分东西，宇文周，与高齐。  
迨至隋，一土宇，不再传，失统绪。  
唐高祖，起义师，除隋乱，创国基。  
二十传，三百载，梁灭之，国乃改。  
梁唐晋，及汉周，称五代，皆有由。  
炎宋兴，受周禅，十八传，南北混。  
辽与金，皆称帝。元灭金，绝宋世。  
莅中国，兼戎狄，九十载，国祚废。  
太祖兴，国大明，号洪武，都金陵。  
迨成祖，迁燕京，十七世，至崇祯。  
权阉肆，寇如林，至李闯，神器焚。

清太祖，膺景命，靖四方，克大定。  
廿一史，全在兹，载治乱，知兴衰。  
读史者，考实录，通古今，若亲目。  
口而诵，心而维，朝于斯，夕于斯。  
昔仲尼，师项橐，古圣贤，尚勤学。  
赵中令，读鲁论，彼既仕，学且勤。  
披蒲编，削竹简，彼无书，且知勉。  
头悬梁，锥刺股，彼不教，自勤苦。  
如囊萤，如映雪，家虽贫，学不辍。  
如负薪，如挂角，身虽劳，犹苦卓。  
苏老泉，二十七，始发愤，读书籍。  
彼既老，犹悔迟，尔小生，宜早思。  
若梁灏，八十二，对大廷，魁多士。  
彼既成，众称异，尔小生，宜立志。  
莹八岁，能咏诗，泌七岁，能赋棋。  
彼颖悟，人称奇，尔幼学，当效之。  
蔡文姬，能辨琴，谢道韫，能咏吟。  
彼女子，且聪敏，尔男子，当自警。  
唐刘晏，方七岁，举神童，作正字。  
彼虽幼，身已仕，尔幼学，勉而致。  
有为者，亦若是。犬守夜，鸡司晨，  
苟不学，曷为人？蚕吐丝，蜂酿蜜，  
人不学，不如物。  
幼而学，壮而行，上致君，下泽民。  
扬名声，显父母，光于前，裕于后。  
人遗子，金满□，我教子，惟一经。  
勤有功，戏无益，戒之哉！宜勉力。

# 目 录

zhōuchúchú sān hài	
<b>周处除“三害”</b>	8
mèng mǔ sānqiān	
<b>孟母三迁</b>	11
mèng mǔ duàn jī jiào zǐ	
<b>孟母断机教子</b>	13
dàiyānshānjiao zǐ yóufāng	
<b>窦燕山教子有方</b>	15
zhāo mǔ jiào ér	
<b>赵母教儿</b>	18
shéntóngbiányóng rén	
<b>神童变庸人</b>	20
biàn hé xiān yù	
<b>卞和献玉</b>	23
gē xí fēn zuò	
<b>割席分坐</b>	25
huángtíngjiǎnshuānbìntǒng	
<b>黄庭坚刷便桶</b>	27
cáo zhí qī bù chéng shī	
<b>曹植七步成诗</b>	30
hán jiàn rèn zì	
<b>韩建认字</b>	33
jǔ àn qí méi	
<b>举案齐眉</b>	36
huáng lì de yóu lái	
<b>“皇历”的由来</b>	39
nǚ wō bǔ tiān	
<b>女娲补天</b>	41
qíngtóngzhūzhāng	
<b>情同朱张</b>	44
fú xī xún liù chù	
<b>伏羲驯六畜</b>	47
fàn jìn zhòng jǔ	
<b>范进中举</b>	48
yù bó yá hé zhōng zǐ qī	
<b>俞伯牙和钟子期</b>	50



yú gōng yí shān	
<b>愚公移山</b>	53
zhāoxiāozhēng sì	
<b>赵孝争死</b>	56
shǒuxin de xiāoqinglíng	
<b>守信的小庆龄</b>	60
cí xī yǔ shù fā jiā	
<b>慈禧与书法家</b>	62
zhū xī xiě táo zì	
<b>朱熹写“桃”字</b>	64
mèng zǐ lún dào	
<b>孟子论道</b>	66
zēng zǐ bì xí	
<b>曾子避席</b>	68
wángxiáng wò bīng	
<b>王祥卧冰</b>	72
bì cáng shàngshū	
<b>壁藏《尚书》</b>	75
zhōugōng fù zuōchéngwáng	
<b>周公辅佐成王</b>	77
lǐ jì de lì shǐ	
<b>《礼记》的历史</b>	80
shī lǐ chuán jiā	
<b>诗礼传家</b>	82
yí zì bǎobiǎn	
<b>一字褒贬</b>	84
tuì bì sānshè	
<b>退避三舍</b>	86
liù yǔ chōng sǐ dù shù	
<b>刘禹冲死读书</b>	88
lǎo zǐ de yù yán	
<b>老子的预言</b>	92
sī mǎ qiān fā fèn xiě shí jì	
<b>司马迁发愤写《史记》</b>	95
huáng dì dà zhàn chí yóu	
<b>黄帝大战蚩尤</b>	98



- tāng yáo zhài wèi chuán xián rén  
**唐尧禅位传贤人** 101
- dà yǔ zhì shuǐ  
**大禹治水** 104
- shào kāng zhōng xīng  
**少康中兴** 107
- shāng tāng miè xià  
**商汤灭夏** 109
- wén wáng qíng jiāng zǐ yá chū shān  
**文王请姜子牙出山** 111
- fēng huǒ xì zhū hóu  
**烽火戏诸侯** 114
- yí míng jīng rén de chǔ zhāng wáng  
**一鸣惊人的楚庄王** 117
- chǔ hàn xiāng zhēng  
**楚汉相争** 120
- wáng mǎng cuàn wèi  
**王莽篡位** 123
- kūn yáng dà zhàn  
**昆阳大战** 126
- chì bì zhī zhàn  
**赤壁之战** 129
- liáng wǔ dì zuò hé shàng  
**梁武帝做和尚** 132
- wèi xiào wén dì qiān dù  
**魏孝文帝迁都** 135
- yáng guǎng zàng sòng suí cháo  
**杨广葬送隋朝** 137
- lǐ yuàn tài yuán qǐ bīng  
**李渊太原起兵** 139
- zhū wēn miè táng  
**朱温灭唐** 142
- lǐ cùn xù jiàn lì hòu táng  
**李存勖建立后唐** 145
- chéng qiáo bīng biàn  
**陈桥兵变** 147
- zōng zé shǒu dōng jīng zhī zhàn  
**宗泽守东京之战** 149
- chéng jí sī hán tóng yí měng gǔ  
**成吉思汗统一蒙古** 151
- zhū yuán zhào zhì jiàn lì míng cháo  
**朱元璋建立明朝** 153
- lǐ chuāng wáng dù huáng hé  
**李闯王渡黄河** 155
- nú ēr hā chí jiàn lì hòu jin  
**努尔哈赤建立后金** 158



- xuān tǒng dì tuì wèi  
**宣统帝退位** 160
- mǎ kè sī zhuǎn xiě zī běn lùn  
**马克思撰写《资本论》** 162
- sī mǎ guāng de jǐng zhēn  
**司马光的“警枕”** 164
- kǒng zǐ bài shī  
**孔子拜师** 166
- zhào pǔ dú lún yǔ  
**赵普读《论语》** 169
- lù wēn shū de pǔ cǎo shù  
**路温舒的“蒲草书”** 171
- sūn jīng xuán lì láng hé sū qín cì gǔ  
**孙敬悬梁和苏秦刺股** 174
- chē yīn nán yíng dú shù  
**车胤囊萤读书** 176
- sūn kāng yìng xuě yè dù  
**孙康映雪夜读** 178
- zhū mǎi chén fù xīn hé lǐ mì guà jiǎo  
**朱买臣负薪和李密挂角** 180
- dà qì wǎn chéng dà sū xún  
**大器晚成的苏洵** 182
- liáng kāo kāo zhuàng yuán  
**梁灏考状元** 184
- zǔ yíng bēi shàng shù  
**祖莹背《尚书》** 186
- lǐ mì zuò shī lùn qí dào  
**李泌作诗论棋道** 188
- cài wén jī biàn qín  
**蔡文姬辨琴** 189
- xiè dào yùn yǒng xuě  
**谢道韫咏雪** 190
- liú yǎn zhèng zì  
**刘晏正字** 192
- wén jī qǐ wǔ  
**闻鸡起舞** 195
- fàn zhòng cháng chī zhōu  
**范仲淹吃粥** 197
- liú zǐ qín láo bù liú cái  
**留子勤劳不留财** 199





## 原文

人之初，性本善。性相近，习相远。

8

苟不教，性乃迁。教之道，贵以专。

gǒu nǎi guō

dào fāng fǎ

zhuān zhuān xīn zhì zhì

①苟：如果。 ②道：方法。 ③专：专心致志。

儿

童

精

典

悦

儿 童 精 典 悅 讀

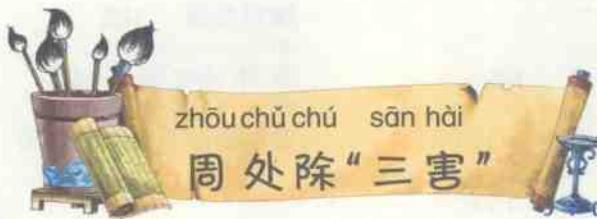


## 译文

yì wén

měi gè rén gāng chū shēng de shí hou běn xìng dōu shì shàn liáng de zhè gè shàn liáng de běn xìng  
每个人刚出生的时候，本性都是善良的。这个善良的本性，  
měi yí gè rén dōu xiāng tóng hòu lái yīn wéi rén de shēng huó hé xué xí huán jing bù yí yàng xìng qíng  
每一个人都相同。后来因为个人的生活和学习环境不一样，性情  
biàn chǎn shēng le hěn dà chā bié  
便产生了很大差别。

rú guǒ bù jí zǎo jiē shòu liáng hǎo de jiào yù nà me shàn liáng de běn xìng jiù huì suí huán jing  
如果不及时接受良好的教育，那么善良的本性就会随环境  
de gǎi biān ér yǒu suǒ gǎi biān zhì yú jiào yù fāng fǎ yīng zhù zhàng péi yǎng hái zi zhuān xīn zhì zhì de  
的改变而有所改变。至于教育方法，应注重培养孩子专心致志地  
xué xí  
学习。



zhōu chǔ chú sān hài

## 周处除“三害”

jìn cháo shí yǒu gè míng jiào zhōu chǔ de rén tā shì yí gè běn xìng shàn liáng  
晋朝时，有个名叫周处的人。他是一个本性善良



de rén kě shì yóu yú zì xiǎo biàn méi le  
的人。可是,由于自小便没了  
diē niáng zài wú rén jiào dǎo de qíng kuàng xià  
爹娘,在无人教导的情况下,  
tā de xìng qíng biàn de hěn cán bào xíng wéi yě  
他的性情变得很残暴,行为也  
shí fēn yě mán  
十分野蛮。

zhōu chǔ cháng cháng yīn wèi zì jǐ bù gāo xìng jiù bǎ bié rén dǎ de tóu pò  
周处常常因为自己不高兴,就把别人打得头破  
xuè liú suǒ yǐ cūn lǐ de rén jiàn le tā zōng shì duō de yuǎnyuǎn de  
血流。所以,村里的人见了他,总是躲得远远的。

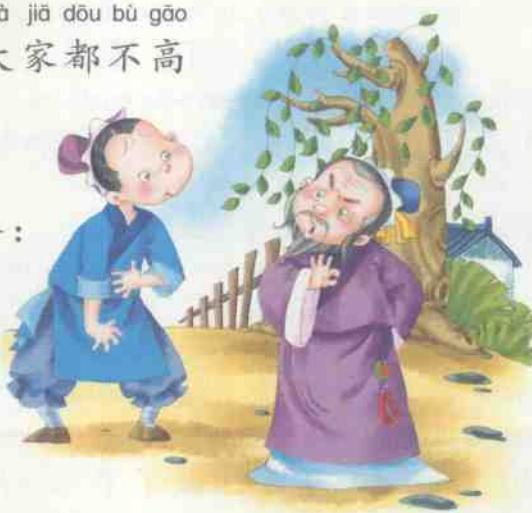
cūn zǐ lǐ chū xiān le yì zhī xiāng è de lǎo hǔ zài shān jiǎo xià de dà hé  
村子里出现了一只凶恶的老虎,在山脚下的大河  
lǐ chū xiān le yì tiáo kǒng pà de jiāo lóng cūn mǐn men jué de hěn hài pà dàn zuì shí  
里出现了一条可怕的蛟龙。村民们觉得很害怕,但最使  
tā men gǎn dǎo tóu tòng de hái shì zhōu chǔ yú shì tā men bǎ zhōu chǔ lǎo hǔ  
他们感到头痛的还是周处。于是,他们把周处、老虎、  
jiāo lóng hé chēng wéi sān hài  
蛟龙合称为“三害”。

yǒu yí cì zhōu chǔ kàn jiàn rén men dōu bù gāo xìng jiù wèn yí wèi lǎo nián  
有一次,周处看见人们都不高兴,就问一位老年  
rén lǎo yé ye wèi shén me dà jiā dōu bù gāo  
人:“老爷爷,为什么大家都不高  
xìng ne  
兴呢?”

lǎo rén méi hǎo qì de huí dá  
老人没好气地回答:

sān hài hái méi yǒu chú diào  
“‘三害’还没有除掉,  
zěn me gāo xìng de qǐ lái  
怎么高兴得起来!”

zhōu chǔ dì yī cì tīng dào  
周处第一次听到



sān害 zhè gè cí jiù wèn nín shuō de sān害 shì shén me ya

“三害”这个词，就问：“您说的‘三害’是什么呀？”

lǎo rén shuō xiōng è de lǎo hǔ kǒ pà de jiāo lóng jiā shàng nǐ bù

老人说：“凶恶的老虎，可怕的蛟龙，加上你，不  
jiù shì sān害 ma zhōuchū chī le yì jīng tā xiāng yuán lái cūn mǐn dōu bā  
就是‘三害’吗？”周处吃了一惊。他想，原来村民都把  
tā dāng zuò xiàng hǔ jiāo yí yàng de huò害 le tā lì jí shuō zhè yàng ba  
他当做像虎、蛟一样的祸害了。他立即说：“这样吧，  
jì rán dà jiā dōu wèi sān害 kǔ nǎo wō bǎ tā men chū diào  
既然大家都为‘三害’苦恼，我把它们除掉。”

guò le yì tiān zhōu chǔ dài zhe gōng jiàn jìn shān zhǎo lǎo hǔ qù le yù

过了一天，周处带着弓箭，进山找老虎去了。遇  
jiàn lǎo hǔ hòu tā sān quán liǎng tuǐ jiù bǎ lǎo hǔ dǎ sǐ le yòu guò le yì tiān  
见老虎后，他三拳两腿就把老虎打死了。又过了一天，  
zhōu chǔ huàn le jīn shēn yī dài le wǔ

周处换了紧身衣，带了武

qì tiào jìn shuǐ lǐ qù zhǎo jiāo lóng zài

器跳进水里去找蛟龙。在

hé lǐ zhuī le sān tiān sān yè tā cái xiāo

河里追了三天三夜，他才消

miè le jiāo lóng

灭了蛟龙。

sān tiān sān yè guò qù le zhōu chǔ

三天三夜过去了，周处

hái méi yǒu huí lái cūn mǐn rèn wéi zhōu chǔ hé jiāo lóng yì qǐ dōu sǐ zài hé lǐ le  
还没有回来。村民认为周处和蛟龙一起都死在河里了。

yú shì cūn mǐn biàn zài àn shàng qìng zhù

于是，村民便在岸上庆祝。

méi xiāng dào dì sì tiān zhōu chǔ huí dào le cūn zì lǐ tā yě míng bái le

cūn mǐn dōu hěn tòng hèn tā cóng cǐ yǐ hòu zhōu chǔ xǐ xīn gé miàn hòu lái hái  
村民都很痛恨他。从此以后，周处洗心革面，后来还  
dāng le dà guān wèi bāi xìng zuò le bù shǎo hǎo shì

当了大官，为百姓做了不少好事。





xī mèng mǔ zé lín chǔ  
昔孟母，择邻处；

mèng mǔ mèng zǐ de mǔ qīn zé xuǎn zé chǔ xiāngchǔ  
①孟母：孟子的母亲。②择：选择。③处：相处。



cóngqián mèng zǐ de mǔ qīn wèi le shì mèng zǐ yǒu gè hǎo de xué xī huánjìng céng jīng wèi xuǎn  
从前，孟子的母亲为了使孟子有个好的学习环境，曾经为选  
zé lín jū ér sān cì bān jiā  
择邻居而三次搬家。



zhànguó de shíhòu yǒuyí  
战国的时候，有一  
wèi hěn wěi dà de dà xué wèn jiā  
位很伟大的大学问家  
mèng zǐ mèng zǐ xiǎoshí hóufēi  
孟子。孟子小时候非  
cháng tiáo pí tā de mǔ qīn wèi  
常调皮。他的母亲为  
le ràng tā shòudào hǎo de jiào yù  
了让他受到好的教育，



huā le hǎo duō de xīn xuè  
花了好多的心血。

zì chū tā men jiā zhù zài mù dì pánghuān mèng zǐ jiù hé lín jū de xiǎo  
最初，他们家住在墓地旁边。孟子就和邻居的小  
hái yì qǐ xué zhe dà rén guì bài kū háo de yàng zi wán qǐ bàn sāng shì de yóu  
孩一起学着大人跪拜、哭号的样子，玩起办丧事的游  
xì mèng zǐ de mǔ qīn kàn dào le jiù zhòu qǐ méi tóu bù xíng wǒ bù néng  
戏。孟子的母亲看到了，就皱起眉头：“不行！我不能  
ràng wǒ de hái zi zhù zài zhè lǐ le yú shì tā jiù dài zhe mèng zǐ bān dǎo shì  
让我的孩子住在这里了！”于是，她就带着孟子搬到市  
jí pánghuān qù zhù mèng zǐ yòu hé lín jū de xiǎo hái xué qǐ shāng rén zuò shēng  
集旁边去住。孟子又和邻居的小孩学起商人做生  
yì de yàng zi tā men yí huì ér jū gōnghuānyíng kè rén yí huì er zhāo dài kè  
意的样子。他们一会儿鞠躬欢迎客人，一会儿招待客  
rénn yí huì ér yòu hé kè rén tǎo jià huán jià tā men biǎo yǎn de tài xiàng le  
人，一会儿又和客人讨价还价。他们表演得太像了！  
mèng zǐ de mǔ qīn zhī dào le yòu zhòu zhòu méi tóu zhè gè dì fāng yě bù shì  
孟子的母亲知道了，又皱皱眉头：“这个地方也不适  
hé wǒ de hái zi jū zhù yú shì tā men yòu bān jiā le zhè yí cì tā men  
合我的孩子居住！”于是，他们又搬家了。这一次，他们  
bān dǎo le xué xiào fù jìn mèng  
搬到了学校附近。孟  
zǐ kāi shǐ biàn de shǒu zhì xù  
子开始变得守秩序，  
dǒng lǐ mào xǐ huān dù shù  
懂礼貌，喜欢读书。  
mèng zǐ de mǔ qīn hěn mǎn yì  
孟子的母亲很满意  
de diǎn zhe tóu shuō zhè cǎi shì  
地点着头说：“这才是  
wǒ ér zi yīng gāi zhù de dì fāng  
我儿子应该住的地方  
ya  
呀！”



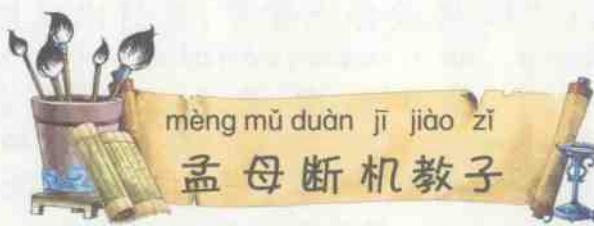


zǐ bù xué duàn jī zhù  
子不学，断机杼。

jī zhī bù yòng de mù jià zì      zhù zhī bù jī de suō zì  
①机：织布用的木架子。 ②杼：织布机的梭子。



yǒu yí cì mèng zǐ táo xué huí jiā mèng zǐ de mǔ qīn hěn shēng qì jiù dāng zhe tā de miàn  
有一次，孟子逃学回家。孟子的母亲很生气，就当着他的面  
bǎ zhèng zài zhī de bù jiān duàn le yǐ cǐ jiào dǎo mèng zǐ xué xí shì bù néng bǎn tú ér fèi de  
把正在织的布剪断了，以此教导孟子学习是不能半途而废的。



mèng zǐ shì zhàn guó shí qī zhū  
孟子是战国时期著  
míng de jiào yù jiā sī xiǎng jiā tā  
名的教育家、思想家。他  
de chéng jiù yù tā mǔ qīn duì tā de  
的成就与他母亲对他的  
yán gé jiào yù shì fēn bù kāi de  
严格教育是分不开的。  
mèng zǐ xiǎo shí hou hěn cōng míng yě  
孟子小时候很聪明，也



hěn tān wán

很贪玩。

14

yǒu yì tiān mèng zǐ  
有一天，孟子  
zài xué xiào dù shù dù de hěn  
在学校读书读得很  
pí juàn le biàn diū xià shù  
疲倦了，便丢下书  
pǎo huí le jiā mèng mǔ zhèng  
跑回了家。孟母正  
zài zhī bù zhī dào yuán wéi  
在织布，知道原委

hòu tā ná qǐ yì bǎ jiān dāo yí xià zì jiù bǎ zhèng zhī zhe de bù jiān duàn le  
后，她拿起一把剪刀，一下子就把正织着的布剪断了。

mèng zǐ jiàn le dà chī yì jīng wèn mǔ qīn wèi shén me yào bǎ hǎo hǎo de bù jiān  
孟子见了大吃一惊，问母亲为什么要把好好的布剪  
duàn mèng mǔ shuō nǐ xiǎng yào tíng zhī xué xí jiù hǎo bǐ wǒ bǎ zhè fú zhèng  
断。孟母说：“你想要停止学习，就好比我把这幅正  
zhī zhe de bù jiān duàn le xué xí néng zēng zhǎng zhī shi nǐ zěn me néng bàn tú  
织着的布剪断了。学习能增长知识，你怎么能半途  
ér fèi ne zhè jiù xiàng wǒ zhī bù yí yàng yí cùn yí cùn de bǎ bù zhī chéng  
而废呢？这就像我织布一样，一寸一寸地把布织成  
le cái néng féng zhì chéng yī fú bǎ zhèng zhī zhe de bù jiān duàn nà jiù zuò bù  
了，才能缝制成衣服。把正织着的布剪断，那就做不  
chéng yī fú le mèng zǐ tīng le mǔ qīn de huà cái zhī dào xué xí bàn tú ér  
成衣服了。”孟子听了母亲的话，才知道学习半途而  
fèi shì bù duì de tā hěn kuì jiù guì zài dì shàng kū zhe qǐng qiú mǔ qīn yuán  
废是不对的。他很愧疚，跪在地上哭着请求母亲原  
liàng bǎo zhèng zài yě bù ràng mǔ qīn shī wàng le cóng cǐ yǐ hòu mèng zǐ gèng  
谅，保证再也不让母亲失望了。从此以后，孟子更  
jiā qín fèn de xué xí zhōng yú chéng wéi yí wèi dà xué wèn jiā  
加勤奋地学习，终于成为一位大学问家。





# 原文

yuan wen

dòu yān shān yǒu yì fāng jiào wǔ zǐ míng jù yáng  
窦燕山，有义方；教五子，名俱扬。

①窦燕山：原名窦禹钧，幽州人，因为当地名属燕，所以又名燕山。

yì fāng zhǐ liáng hǎo de jiā jiào

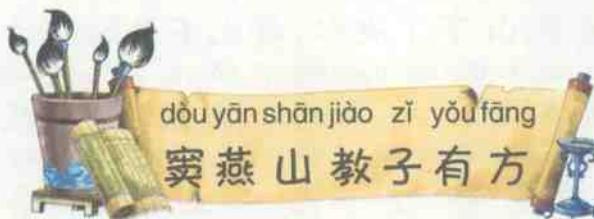
②义方：指良好的家教。



# 译文

yi wen

wǔ dài shí dòu yǔ jūn zūn zhào shèng xián jiào huì de yì lǐ lái jiào yù zǐ nǚ wǔ gè ér zǐ  
五代时，窦禹钧遵照圣贤教诲的义理来教育子女。五个儿子  
zhǎng dà yǐ hòu dōu hěn yǒu chéng jiù  
长大以后，都很有成就。



dòu yān shān yòu jiào dòu yǔ jūn wǔ dài  
窦燕山又叫窦禹钧，五代  
shí rén tā chū shēn yú fù yù de jiā tíng  
时人。他出身于富裕的家庭，  
shì dāng dì yǒu míng de fù hù dòu yān shān  
是当地有名的富户。窦燕山  
wéi rén bù hǎo shí shí xiǎng zhàn bié rén de  
为人不好，时时想占别人的

